

Del Riesgo a la Oportunidad:

Cumpliendo con las necesidades educativas de los hispanoamericanos en el Siglo XXI

Resumen



La Comisión Consultiva Presidencial para la Excelencia en la Educación de los Hispanoamericanos

COPRESIDENTES

Lic. Frank J. Hanna
Lic. Enedelia Schofield

INTEGRANTES

Lic. Micaela Álvarez
Christopher J. Barbic
Fernando "Frank" Caldeiro
José G. Canchola
Jaime A. Escalante
Lic. Charles P. García
Norma S. Garza
Dr. Alexander González
Miguel A. Hernández Jr.
Rev. José Hoyos
Patricia J. Mazzuca
Francisco J. Paret
Altagracia "Grace" Ramos
Dr. Van D. Romero
Jon Secada
Ofelia S. Vanden Bosch
Dr. Rene Vázquez
Octavio J. Visiedo

INTEGRANTES DE OFICIO Y SUS REPRESENTANTES DESIGNADOS

Honorable Rod Paige
Secretario del Departamento de Educación de los Estados Unidos
Designado: María Hernández Ferrier, Ed.D.

Honorable Héctor Barreto
Administrador de la Oficina de Administración de
Negocios Pequeños de los Estados Unidos
Designado: Fred C. Armendáriz

Honorable Mel Martínez
Secretario del Departamento de Vivienda y Desarrollo
Urbano de los Estados Unidos
Designado: Lic. Anna María Farías

Honorable John W. Snow
Secretario del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos
Designado: Honorable Rosario Marín

DIRECTORA EJECUTIVA

Leslie Sánchez

Del Riesgo a la Oportunidad



Como integrantes de la Comisión Consultiva Presidencial para la Excelencia en la Educación de los Hispanoamericanos, también deseamos ver el día en que ningún niño de este país se quede atrás. Durante el último año y medio, hemos viajado por todo el país, escuchando las esperanzas, deseos y necesidades de padres e hijos.

Como norteamericanos, todos debemos trabajar en conjunto para poder lograr

tocar a nuestros hijos en riesgo y proporcionarles una oportunidad. Fuimos testigos de una increíble vitalidad, deseo, ambición y determinación en los corazones y las mentes de los hispanoamericanos en todo el país. El ideal de proporcionarles una oportunidad a sus hijos es un deseo universal y algo que anhelan los padres hispanoamericanos que conocimos.

“Deseamos ver el día en que ningún niño de este país se quede atrás.”

PRESIDENTE GEORGE W. BUSH, 8 DE ENERO, 2003

Durante los últimos cientos de años, los inmigrantes han sido testimonio de la promesa norteamericana. Nuestro país es la tierra de oportunidad para todos aquellos que lo buscan. En enero de 2003, cuando la Comisión trabajaba para preparar este reporte final, la Oficina del Censo reveló información nueva que muestra que los hispanoamericanos son ahora el grupo

minoritario más grande de nuestra nación. La población hispana del país llega a un total de 37 millones,

un aumento de 4.7 por ciento de abril de 2000 a julio 2001.

Desafortunadamente, encontramos que los estudiantes hispanos más frecuentemente tienden a darse de baja de la preparatoria (high school) y menos frecuentemente obtienen un diploma universitario que otros estudiantes. De hecho,

uno de cada tres estudiantes hispanoamericanos no termina la preparatoria. Un sin número de familias hispanas no tienen el conocimiento necesario para lograr las altas expectativas que tienen para sus hijos. Y un punto trágico es que muchos norteamericanos establecen bajas expectativas para estos niños. Aún más, el gobierno federal no vigila, mide ni coordina adecuadamente los programas e investigaciones que benefician a los niños hispanoamericanos y a sus familias, a pesar del rápido crecimiento de esta población en los Estados Unidos. Estos factores, en conjunto, contribuyen al asombroso problema del abandono escolar que azotan a los estudiantes hispanos.

Esta crisis no únicamente amenaza dejar atrás a otra generación de niños y jóvenes hispanos, sino que también amenaza su movilidad futura en la fuerza laboral, y aún más, puede afectar la capacidad que tenga nuestra nación para competir económicamente. Como el segmento de la población más joven y de más rápido crecimiento en los Estados Unidos, los hispanoamericanos, muy pronto, se convertirán en el segundo grupo más grande de la fuerza laboral.

Las consecuencias económicas de una fuerza laboral no educada afectarán la economía de los Estados Unidos. Los hispanoamericanos no están maximizando su potencial de ingreso ni desarrollando su seguridad financiera. Esto conlleva a una pérdida en los ingresos de impuestos, a tener tasas más bajas en el gasto público, reducción en los ahorros per cápita y aumento en los costos sociales.

Una respuesta nacional

El 12 de octubre de 2001, con el Decreto Presidencial 13230, el Presidente George W. Bush encomendó a nuestra Comisión a que desarrollara un plan de acción para cerrar la brecha educativa de los hispanoamericanos. En los últimos 18 meses, la Comisión se ha reunido con, ha hablado con y ha escuchado a más de 1,600 expertos, padres de familia, maestros, estudiantes, empresarios y líderes comunitarios. De ahí, la Comisión desarrolló un plan de acción con seis puntos para ayudar a nuestro país a cerrar la brecha educativa de los niños hispanoamericanos. Este plan, que se le presentó al Presidente Bush el 31 de marzo de 2003, recomienda que nuestra nación inmediatamente actúe para:

Taza de Graduación de Preparatoria, Personas 18-24 años de Edad por Raza/Etnicidad 1972-2000.

Año	1972	1980	1990	2000
Totales	82.8	83.9	85.6	86.5
Blanco, no hispano	86.0	87.5	89.6	91.8
Negro, no hispano	72.1	75.2	83.2	83.7
Hispano	56.2	57.1	59.1	64.1

FUENTE: Centro Nacional de Estadísticas de Educación del Departamento de Educación de los Estados Unidos, *Porcentaje de bajas en los Estados Unidos: 2000*, basado en la información de la Oficina del Censo del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, encuestas de la población actual en octubre, varios años.

1. Establecer nuevas y más altas expectativas para los niños hispanoamericanos.
2. Apoyar la Ley *Que Ningún Niño se Quede Atrás*.
3. Fortalecer y expandir la profesión de maestros de alta calidad.
4. Desarrollar una agenda para que se realice una investigación federal que identifique las necesidades de los estudiantes hispanoamericanos.
5. Crear los caminos hacia la graduación universitaria.
6. Crear una mejor rendición de cuentas y coordinación federal.

Nuestro urgente llamado requiere que todos nos dediquemos, *hoy mismo*, a asegurar la excelencia de la educación para los hispanoamericanos. Sinceramente esperamos que este reporte ayude a acercar a los norteamericanos al día en que los niños hispanos no corran el riesgo, sino que estén logrando sus sueños y sus oportunidades.



La latinización de Norteamérica

El Censo del 2000 muestra que la población hispana ha crecido casi en un 60 por ciento desde 1990, y que más del 80 por ciento de los hispanos viven en California, Tejas, Nueva York, Florida, Illinois, Arizona, Nueva Jersey, Nuevo México, Colorado y Nevada. En casi cada uno de los condados donde las cifras del censo muestran una población creciente, el aumento de los residentes hispanos sobrepasa el crecimiento de la población en general. Aunado al gran crecimiento económico de los años 1990, los trabajadores hispanos se establecieron en comunidades que van desde Zebulon, N.C., hasta Dalton, Ga., y Lexington, Neb. Este cambio demográfico indica que ya no se puede asumir que los hispanos permanecerán en unas cuantas zonas geográficas de los Estados Unidos.

La crisis actual



Ún cuando la población hispanoamericana de los Estados Unidos incluye diversos grupos con diferentes antecedentes socioeconómicos y educativos, sigue existiendo un elemento común: *Estamos perdiendo estudiantes hispanoamericanos en todo el continuo de la educación*. Existen muchos problemas y cuestiones que contribuyen a la crisis:

- Bajas expectativas de la sociedad para los niños y jóvenes hispanos.
- Un débil desarrollo cognitivo preescolar, un limitado desarrollo del lenguaje en las misma etapa debido a ciertos factores que se presentan en los hogares de estos niños como, pobreza, alta transitoriedad y una limitada convivencia con sus padres y recursos.
- Falta de oportunidades educativas preescolares de calidad.
- Limitadas alternativas y compromisos para las comunidades y los padres.
- Falta de una rendición de cuentas sobre resultados.
- Pobre educación académica, especialmente en la lectura.
- No se le presta suficiente atención al uso de la investigación científica para motivar la educación.
- Maestros—y profesores universitarios— que no están bien preparados para enseñar a los estudiantes hispanoamericanos.
- Análisis que no hace una distinción entre los diversos grupos que existen dentro de la misma comunidad hispanoamericana.
- Falta de una agenda para que se realice una investigación federal que apoye a los alumnos hispanos.

Establecer nuevas y altas expectativas

Las bajas expectativas se pueden convertir en profecías autorealizables. Las expectativas de los maestros y de los padres tienen una influencia penetrante y de largo plazo en los niños. Si vamos a cerrar la brecha de la educación de los niños y jóvenes hispanoamericanos y vamos a facilitarles el camino para que obtengan una educación superior, las expectativas de los padres y de los maestros deben crear un ambiente que fomente y promueva el logro académico. Y debemos empezar desde el inicio de los primeros años preescolares y continuar hasta cuando los niños se vuelvan adolescentes y aún después.

Recomendación de la Comisión:

Establecer nuevas y más altas expectativas para los niños hispanoamericanos en todo el país: ayudando a los padres a navegar por el sistema educativo, creando asociaciones que puedan proporcionar opciones más amplias para los niños y lanzando una campaña nacional de motivación y conscientización pública en todo el país con el objeto de aumentar el logro educativo y alcanzar el objetivo de que los hispanos lleguen a tener una educación a nivel universitario.

Estrategia: Que los padres aprendan a navegar mejor por el sistema educativo a través de un programa de alcance comunitario con las organizaciones de padres-maestros, grupos comunitarios y organizaciones de Fe.

Estrategia: Crear asociaciones entre los estudiantes, padres, educadores, organizaciones de Fe y comunidades que puedan proporcionar más alternativas para la educación de los niños. Analizar los obstáculos que impiden el éxito que encuentran las organizaciones comunitarias y de Fe para ver la manera de promover y facilitar estas asociaciones. Trazar una estrategia para

enfaticar y adoptar los modelos de asociación comunitaria efectivas y exitosas.

Estrategia: Lograr tener una influencia en las expectativas al poner en práctica una campaña de motivación en todo el país con el objeto de cambiar actitudes, intenciones y comportamientos para que exista un aumento en el logro educativo hispano en todos los niveles de educación: preescolar, primaria, secundaria y post-secundaria.



Apoyar la Ley *Que Ningún Niño se Quede Atrás*

Considerando que históricamente los niños hispanos no han recibido adecuadamente los servicios del sistema educativo, la Ley *Que Ningún Niño se Quede Atrás* del 2001 se convierte en una oportunidad sin precedentes para que los hispanos aseguren los recursos y opciones que los preparará y les dará el poder para cerrar la brecha educativa. No se puede pasar por alto que es importante establecer una revisión anual adecuada del progreso. Únicamente a través de la medición del progreso se puede asegurar que se cumplan las necesidades educativas de los hispanos. La Comisión utilizó los cuatro elementos claves de *Que Ningún Niño se Quede Atrás*—rendimiento de cuentas sobre resultados, flexibilidad municipal y estatal, concentración de los recursos en métodos comprobados de educación y más alternativas para los padres—como el criterio básico para evaluar la educación de los niños y jóvenes hispanos.

Recomendación de la Comisión:

La Comisión apoya fielmente que se ponga en práctica por completo y que se haga cumplir totalmente *Que Ningún Niño se Quede Atrás*. La Comisión reta a los distritos escolares y a los estados a que, en un período de cinco años, se aumente 30 puntos de porcentaje la cantidad de alumnos de cuarto grado que tengan un nivel de lectura en o sobre el nivel competente establecido por la Evaluación Nacional del Avance Educativo (National Assessment of Educational Progress) y que cumplan o excedan los objetivos de medición anual que se definen en los planes de rendición de cuentas de cada estado respectivamente.

Estrategia: Que exista un apoyo a nivel municipal, estatal y federal para poner en práctica por completo y que de una manera rigurosa se haga cumplir la Ley *Que Ningún Niño se Quede Atrás*.

Estrategia: Asegurar que las familias hispanoamericanas reciban información culturalmente adecuada, dirección y herramientas que enfatizen la importancia del desarrollo preescolar y de las habilidades de lectura en esa misma etapa y que se fortalezca la ampliación continua de las habilidades de lectura en los primeros años escolares.

Estrategia: Disminuir el abandono escolar.



El sesenta por ciento de los estudiantes hispanoamericanos de cuarto grado tuvieron un desempeño por debajo del nivel básico de lectura comparado con el 27 por ciento de sus compañeros no-hispanos.

Tarjeta de Calificaciones de Lectura de 1998,
Evaluación Nacional del Avance Educativo

Fortalecer y expandir la profesión de maestros de alta calidad

No importa si el salón de clases es en una escuela de un solo salón o está en una escuela urbana grande, la clave para el éxito educativo y para el buen logro de los estudiantes es un maestro dedicado y con mucho conocimiento. Por lo tanto, la *Ley Que Ningún Niño se Quede Atrás* requiere que cada uno de los estados se asegure que para el período escolar 2005-2006, exista un maestro calificado en cada salón de clases. Cada uno de los niños merece tener maestros altamente capacitados pero en muchas ocasiones, los maestros con menos experiencia y menos calificados son los que enseñan a los alumnos minoritarios y de bajos recursos. Creemos que cuando los maestros tengan altas expectativas para cada uno de sus estudiantes, los alumnos hispanos podrán lograr ventajas significativas.

Recomendación de la Comisión:

Fortalecer la profesión de maestros de alta calidad al preparar mejor a todos los maestros para que se dirigen a las diversas necesidades de sus alumnos, incluyendo las de los hispanos, las de aquellos con incapacidades y las de los que tienen un limitado conocimiento del inglés; con atraer a más hispanos a la profesión de maestros y; al proporcionar incentivos y compensación por desempeño exitoso como sería evidente al observar un mejor logro de los estudiantes. Lanzar un estudio nacional de los planes de estudios, práctica, experiencias de estudiantes como asistentes de maestros y modelos que se utilizan para desarrollar estos formatos de preparación que se usan en los colegios y escuelas para maestros para preparar a los educadores a enseñar a leer a gran diversidad de niños.

Estrategia: Animar a los colegios para maestros y a los distritos escolares a que asuman dos

“Nuestras nuevas reformas de educación imponen muchas demandas en los maestros norteamericanos —y les debemos algo a cambio. Les debemos nuestro respeto. Les debemos nuestro apoyo. Y les debemos la capacitación y las herramientas necesarias para que puedan tener éxito.”

— Hon. Rod Paige, Secretario de Educación de los Estados Unidos

importantes misiones: Primero, asegurar que exista una educación entre los maestros de alta calidad que los prepare para su papel de educadores de los niños hispanos. Segundo, desarrollar sistemas de medición y rendición de cuentas para asegurar que la calidad del maestro está directamente ligada con el logro del estudiante.

Estrategia: Motivar a los colegios/escuelas para maestros y a los distritos escolares a que recluten, preparen, reconozcan y retengan a más maestros hispanos.

Estrategia: El Departamento de Educación de los Estados Unidos, posiblemente, junto con otras entidades federales, debe dirigir o facultar un estudio de los métodos y planes de estudio que usan los colegios para maestros de los Estados Unidos para preparar a los educadores a enseñar a los niños a leer, enfatizando específicamente la importancia de educar a los maestros a tratar con las necesidades de los niños con diversos antecedentes culturales y lingüísticos.

Estrategia: Crear un premio que se entregue como reconocimiento especial a aquellos programas de preparación de maestros que contribuyan, palpablemente, a reducir las disparidades educativas entre los alumnos hispanos y los que no son hispanos.

Desarrollar una agenda de investigación federal que identifique las necesidades de los estudiantes hispanoamericanos

Por muchos años, los estudios de investigación han mostrado que los niños hispanos han estado desproporcionalmente representados entre aquellos que tienen dificultad en la escuela en áreas de lectura, matemáticas y logro educativo en general. Aún más, a mucha de la información que se ha incluido en la política pública sobre la educación respecto a la enseñanza de los hispanoamericanos, le falta respuestas rigurosamente científicas.

Recomendación de la Comisión:

Iniciar una agenda coherente y global para realizar una investigación sobre el desarrollo educativo de los hispanoamericanos en todo el espectro de la educación, desde el nivel de preescolar hasta el de postsecundaria.

Estrategia: Iniciar la investigación en las cuatro áreas claves que afectan a los niños y jóvenes hispanos:

- Logro educativo.
- Abandono escolar de los estudiantes.
- Educación especial.
- Preparación de los maestros y proveedores de servicios.



Crear los caminos hacia la graduación universitaria

Hoy en día, cerca de un 10 por ciento de los hispanoamericanos se gradúan de un colegio o universidad de cuatro años de estudio y menos de 100,000 se gradúan por año. Es la misma tasa que ha prevalecido en casi tres décadas, a pesar del hecho de que, en un período de tiempo comparable, hasta un 60 por ciento de los estudiantes hispanoamericanos se graduaron de preparatoria y más del 40 por ciento se inscribieron en la universidad inmediatamente después de su graduación. (Fuente: Centro Nacional de Estadísticas de Educación del Departamento de Educación de los Estados Unidos). Ciertamente, un número significativo de estudiantes hispanos que entra a las instituciones postsecundarias de nuestro país no sale con un diploma universitario.

De entre los hispanoamericanos que se gradúan de preparatoria, el 52.9 por ciento buscan una educación de postsecundaria inmediatamente después de su graduación comparado con el 65.7 por ciento de los estudiantes blancos no-hispanos.

– Centro Nacional de Estadísticas de Educación del Departamento de Educación de los Estados Unidos

La Comisión entiende totalmente y adopta la promesa *Que Ningún Niño se Quede Atrás* contiene para cerrar la brecha educativa y para producir hispanos que se gradúen de preparatoria que estén más calificados académicamente. *Que Ningún Niño se Quede Atrás* pedirá cuentas a los educadores, a las escuelas y al estado sobre los resultados producidos. La rendición de cuentas



Crear los caminos hacia la graduación universitaria

también deberá extenderse a las instituciones postsecundarias. Los colegios y universidades deben tener una responsabilidad mayor por el número de hispanos que se inscriben y que finalmente se gradúan con un diploma.

Recomendación de la Comisión:

Asegurar que los estudiantes hispanoamericanos tengan un acceso total a la universidad y exigir una detallada rendición de cuentas en los porcentajes de los hispanos graduados de instituciones postsecundarias. Retar a las instituciones postsecundarias del país para que, en la siguiente década, un 10 por ciento más de estudiantes hispanoamericanos se gradúen por año de los colegios y universidades que se estén graduando actualmente. Instar a las instituciones a que exploren un mayor desarrollo de programas de retención que beneficie a los estudiantes hispanoamericanos.



Estrategia: Promover un plan de estudio con camino hacia la universidad a través de iniciativas innovadoras como el Programa Escolar Estatal (State Scholars program) para preparar a los estudiantes hispanoamericanos a asistir a los colegios y universidades del país. Aumentar la participación de los hispanos en los cursos de Colocación Avanzada (Advanced Placement) y desarrollar y poner en práctica un sistema de asesoría y dirección en la escuela secundaria que pueda satisfacer las necesidades de un cuerpo estudiantil diversificado.

Estrategia: Ayudar a los estudiantes hispanos y a sus familias a entender las opciones de ayuda financiera que existen para los estudios postsecundarios.

Estrategia: Motivar a las instituciones postsecundarias a que desarrollen nuevas estrategias de retención que ayuden a los estudiantes hispanoamericanos.

Estrategia: Promover alianzas estratégicas entre los colegios comunitarios de dos años y las instituciones de educación de cuatro años, para que sirvan mejor a los estudiantes hispanos.

Estrategia: Crear una capacidad entre las instituciones de postsecundaria para un mayor número de estudiantes hispanoamericanos.

Crear una mejor coordinación y rendición de cuentas federal

La Comisión exhorta al gobierno federal a que tome las medidas necesarias

para asegurarse de que todos los programas e iniciativas de educación federal incluyan a los hispanoamericanos. Hoy en día existe muy poca vigilancia. El enfoque actual de los informes en las minorías en general, no proporciona la información necesaria para determinar si se están satisfaciendo adecuadamente las necesidades de los hispanoamericanos. El gobierno federal debe hacer un mejor trabajo de separación de la información de los participantes para poder determinar si se están cumpliendo con las

necesidades de educación de los hispanoamericanos y de otros grupos étnicos. El gobierno federal debe ser más inclusivo. Como parte de su trabajo, la Comisión desarrolló los elementos de un sistema de vigilancia para ser usados por los departamentos y entidades federales.

Recomendación de la Comisión:

Aumentar la coordinación y rendición de cuentas de los programas del gobierno federal para proporcionar mejores servicios a los estudiantes hispanoamericanos y a sus familias.



Estrategia: Poner en práctica un sistema de vigilancia que pida y mida cuentas a los departamentos y entidades federales de sus esfuerzos de coordinación para asegurar que los hispanoamericanos están participando en todos los programas de educación federal.

Estrategia: Como parte del sistema de vigilancia federal, que se separe la información de los participantes que reciben estos servicios para rendir cuentas de los hispanoamericanos específicamente.

Lo que usted puede hacer



La Comisión comparte sincera y profundamente la urgencia requerida para cerrar la brecha educativa de los hispanoamericanos. Nuestro plan reconoce que este esfuerzo debe ser aspirado por los padres, organizaciones comunitarias e instituciones de Fe, al igual que por los líderes de negocios, educadores y funcionarios públicos a nivel municipal, estatal y federal. Lo que usted puede hacer es:

Padres

- Establecer altas expectativas para sus hijos y motivarlos para que persiguen sus intereses académicos.
- Leer a sus hijos en cada oportunidad que tengán y ayudarlos en sus tareas.
- Participar directamente en la educación de sus hijos. Conocer a los maestros de sus hijos y aprender todo lo que puedan sobre sus escuelas.
- Aprender sobre las nuevas opciones de empoderamiento para los padres de *Que Ningún Niño se Quede Atrás* como la selección de escuelas públicas y la tutoría suplementaria.
- Visitar la página www.nochildleftbehind.gov y www.yesican.gov/yosipuedo.gov para recibir más información sobre cómo preparar a los niños hispanos para la universidad.

Educadores

- Establecer altas expectativas para cada uno de sus alumnos.
- Poner en práctica agresivamente *Que Ningún Niño se Quede Atrás*.

- Buscar las intervenciones educativas adecuadas para los estudiantes hispanoamericanos.
- Vigilar la efectividad de los programas y lograr una mejor rendición de cuentas en todo el continuo de educación, desde preescolar hasta la universidad.

Gobierno y líderes comunitarios y de negocios

- Apoyar los esfuerzos municipales y estatales para poner en práctica *Que Ningún Niño se Quede Atrás*.
- Motivar, apoyar y ayudar a aquellos grupos que ya están participando en los esfuerzos para aumentar el logro educativo de los hispanoamericanos.
- Considerar nuevas alternativas de educación para su comunidad, incluyendo las asociaciones con instituciones de Fe.
- Trabajar para coordinar la política pública municipal y estatal sobre educación con la *Ley Que Ningún Niño se Quede Atrás*.



El texto de este informe es un documento público. Puede fotocopiarlo e imprimirlo.

Para solicitar copias de este reporte, o del reporte final completo, escriba a:

EdPubs

Education Publications Center

U.S. Department of Education

P.O. Box 1398

Jessup, MD 20794-1398

fax: 301-470-1244;

envíe un correo electrónico con

su petición a: www.edpubs.org;

o llame al número telefónico gratis:

1-877-433-7827 (1-877-4-ED-PUBS).

PARA RECIBIR MAYOR INFORMACIÓN:

Comuníquese a:

White House Initiative on Educational

Excellence for Hispanic Americans

400 Maryland Ave., S.W.

Room 5E110

Washington, D.C. 20202

202-401-1411

Por favor visite la página:

www.yesican.gov/yosipuedo.gov

y

www.nochildleftbehind.gov



www.YoSiPuedo.gov